

ACT ADIȚIONAL
la Contractul de concesiune nr. 66902/2011

I. PĂRȚILE CONTRACTANTE

1.1. MUNICIPIUL SFÂNTU GHEORGHE, cu sediul în municipiul Sfântu Gheorghe, str. 1 Decembrie 1918, nr. 2, Județul Covasna, CIF 4404605, reprezentat prin Primar Antal Árpád-András , secretar Kulcsár Tünde, în calitate de **concedent**, pe de o parte,

și

1.2 BUCUR IMOBILIARE S.R.L. cu sediul social în Sfântu Gheorghe, Județul Covasna, str. Malomgát, nr. 6A, județul Covasna, înregistrat la Oficiul registrului Comerțului sub nr. J14//1/2006, având CUI 18261378, reprezentată prin Bucur Adrian și Viorica, în calitate de asociați, având CNP _____, în calitate de **concesionar**,

în baza H.C.L. nr. _____/2018, părțile au înțeles să încheie prezentul act adițional în următoarele condiții:

Art. 1. – (1) Durata concesiunii terenului este de 5 (cinci) ani începând cu data de 08 septembrie 2018 până la data de 07 septembrie 2023.

Restul clauzelor contractuale rămân neschimbate.

Prezentul act adițional s-a încheiat în 2 (două) exemplare, câte un exemplar pentru fiecare parte, azi _____/2018.

LOCATOR

MUNICIPIUL SFÂNTU GHEORGHE

PRIMAR

ANTAL ÁRPÁD-ANDRÁS

LOCATAR

BUCUR IMOBILIARE S.R.L.

BUCUR ADRIAN

PENTRU SECRETAR

MORAR EDIT

ACT ADIȚIONAL
la Contractul de concesiune nr. 14022/2008

I. PĂRȚILE CONTRACTANTE

1.1. MUNICIPIUL SFÂNTU GHEORGHE, cu sediul în municipiul Sfântu Gheorghe, str. 1 Decembrie 1918, nr. 2, Județul Covasna, CIF 4404605, reprezentat prin Primar Antal Árpád-András, secretar Kulcsár Tünde, în calitate de **concedent**, pe de o parte, și

1.2. JÁNOS LAJOS-SZILAMÉR cu domiciliul _____, posesor CI, seria __ nr. _____ eliberat de _____, la data de _____, având CNP _____, în calitate de **concesionar**,

în baza H.C.L. nr. _____/2018, părțile au înțeles să încheie prezentul act adițional în următoarele condiții:

ART. 1. – Durata concesiunii terenului este valabilă până la data de **30 martie 2023**.

ART. 2. – Alineatul (3) al articolului 4 din Capitolul V. "Modalitatea de plată", se modifică și va avea următorul cuprins:

"(3) După 90 de zile consecutive de neplată contractul se consideră reziliat de drept, potrivit cap. VII, fără alte formalități intervenția instanțelor judecătorești, din partea concedentului care va trece la recuperarea debitelor restante, în condițiile legii."

ART. 3. – Liniuța 4 al articolului 6 al Capitolului VI. "Obligațiile părților", se modifică și va avea următorul cuprins:

"Art. 6. - Concesionarul se obligă:

- să respecte prevederile H.C.L. nr. 241/2013, republicată, cu modificările și completările ulterioare;

Art. 4. – Liniuța 3 al articolului 7 al Capitolul VII. "Încetarea contractului de concesiune", se modifică și va avea următorul cuprins:

"În cazul rezilierii contractului pe motivul nerespectării obligațiilor contractuale de concesionar, acesta va fi ținut la plata unei despăgubiri constând într-o sumă echivalentă cu redevența datorată pe o perioadă de 3 (trei) luni, concedentul având dreptul de a trece în condițiile legii la recuperarea debitelor restante până la data rezilierii și a despăgubirilor stabilite, respectiv de a trece la desființarea construcției pe cheltuiala concesionarului. "

Restul clauzelor contractuale rămân nemodificate.

Prezentul act adițional s-a încheiat în 2 (două) exemplare, câte un exemplar pentru fiecare parte, azi _____/2018.

LOCATOR
MUNICIPIUL SFÂNTU GHEORGHE

LOCATAR
JÁNOS LAJOS-SZILAMÉR

PRIMAR
ANTAL ÁRPÁD-ANDRÁS

PENTRU SECRETAR
MORAR EDIT